



WESSEX 'HOMELIFT'

VM REIHE



Technische Daten (TÜV)



©Copyright 2013

Wessex Lift Co Ltd

Alle Rechte vorbehalten

Dieses Handbuch ist Eigentum der Wessex Lift Co. Ltd. und kein Teil darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Eigentümer nicht veröffentlicht, vervielfältigt oder zu Fertigungszwecken verwendet werden. Wessex erlaubt Ihnen hiermit eine einzige Kopie dieses Handbuch und irgendwelche Überarbeitung zu speichern und auszudrücken aber die Kopie muss diesen Text enthalten. Unbefugte Aufteilung dieses Handbuch oder zukünftige Überarbeitungen ist verboten.

Änderung der Information in diesem Handbuch vorbehalten. Wessex behält das Recht vor den Inhalt der Informationen in dieser Publikation oder Produkte ohne Ankündigung zu ändern oder verbessern.

Wessex Lift Co Ltd
 Budds Lane,
 Romsey, SO51 OHA, UK

Tel. (+44) 01794 830303
 Fax. (+44) 01794 512621

Website : www.wessexlifts.co.uk

AUFZEICHNUNG VON ÜBERARBEITUNGEN

Überarbeitung	Datum der Überarbeitung	Beschreibung	ECO
A	08/09/2009	Erste Ausgabe	1376
B	13/07/2011	Betriebslas des Lift geändert; 250kg	1419
C	01/02/2012	Informationen zur Sitz geändert – neuer Lieferant	1436
D	13/09/2013	VM38/58. Pumpe und Decke Höhe geändert	1480



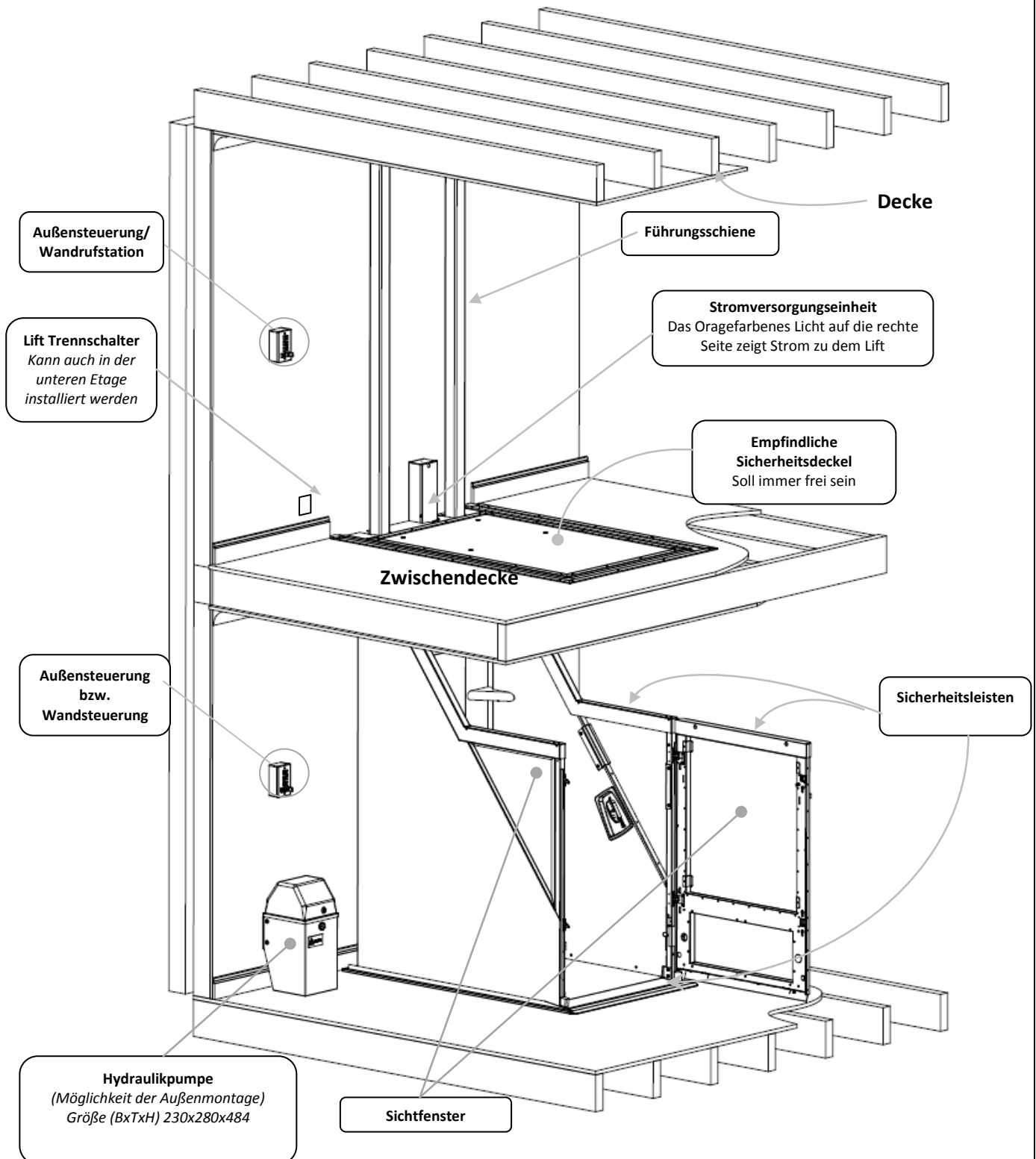
Inhaltsverzeichnis

1. Einführung.....	4
2. Produktpalette und Daten.....	5
3. Tür Aufbau und Bedienung.....	9
4. Steuerung.....	9
5. Lichte.....	10
6. Haltegriffe.....	10
7. Führungsschiene System.....	10
8. Sitz.....	10
9. Ausstattung.....	10
10. Alarm.....	10
11. Elektrische Eigenschaften.....	11
12. Batteriegestützte Einrichtungen.....	11
13. Standards.....	11
14. Sicherheitseinrichtungen.....	12
15. Optionen.....	12
16. Montage.....	13



1. Einführung.

Die Skizze unten zeigt eine Standard VM Homelift Installation. Der Homelift ist für eine Person in Privathäuser entwickelt. Während fahren, muss der Person entweder sitzen oder ein Rollstuhl benutzen. Der Homelift muss nicht in einem Badezimmer oder irgendwo feucht installiert werden.





2. Produktpalette und Daten.

Unten finden Sie die Standard Daten für die Wessex 'Homelift' Reihe.

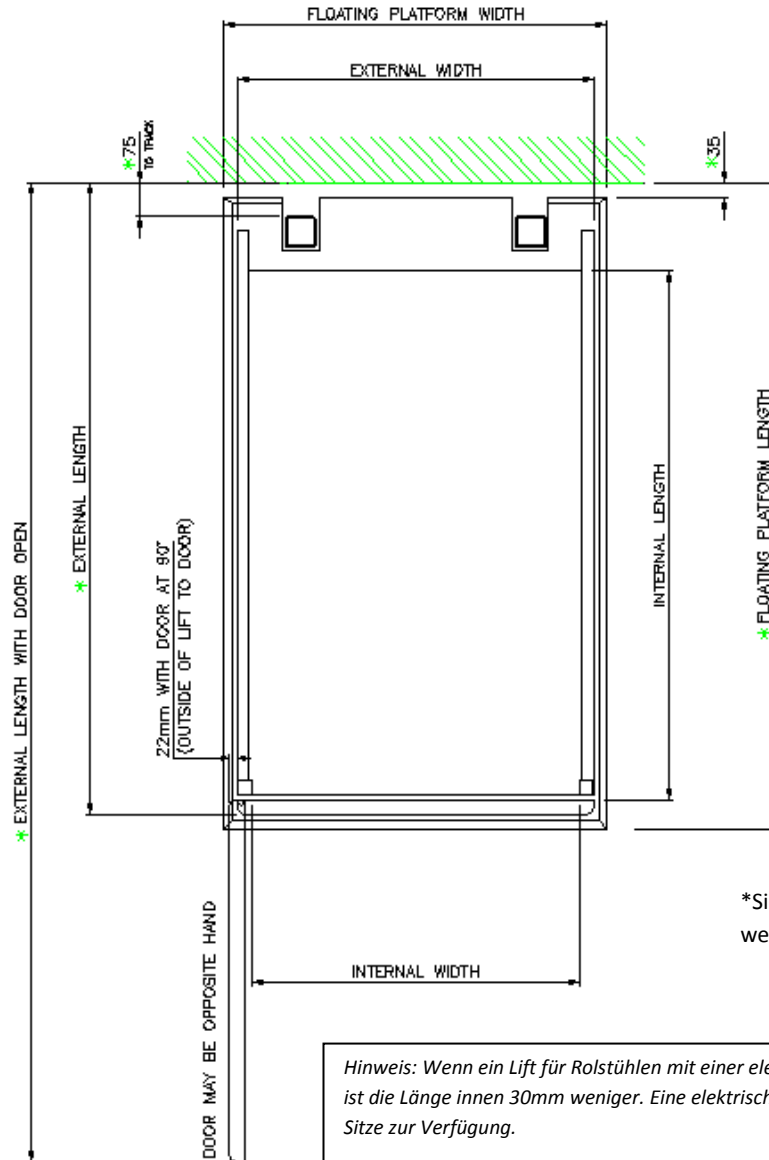
Standard	VM30	VM31	VM36	VM38	VM50	VM51	VM56	VM58
Standard Lifte mit Sitze	✓	-	-	-	✓	-	-	-
Standardlifte für Rollstühle	-	✓	-	-	-	✓	-	-
Lift für Große Rollstühle	-	-	✓	-	-	-	✓	-
Lifte für extra Große Rollstühle Extra	-	-	-	✓	-	-	-	✓
Maximaler Weg 3000mm	✓	✓	✓	✓	-	-	-	-
Maximaler Weg 3500mm	-	-	-	-	✓	✓	✓	✓
Mindestschachtbreite	846	996	1046	1156	846	996	1046	1156
Mindestschachtlänge	1120	1505	1555	1725	1120	1505	1555	1725
Mindestdeckhöhe im ersten Stock	2055				2295			
Deckentiefe	von 165mm bis 385mm				von 165mm bis 385mm			
Sichere Betriebslast	250kg (39 stone)				250kg (39 stone)			
Sichere Betriebslast der Deckel	250kg (39 stone)				250kg (39 stone)			
Liftgeschwindigkeit	60mm/sek				60mm/sek			
Türanpassung	bis zu 95°				bis zu 95°			

2.1 Weitere Unterlagen.

Die folgenden Unterlagen sind von Wessex zur Verfügung. Vor Sie mit irgendwelcher Arbeit anfangen, bitte diesen Dokumenten lesen.

Zeichnung Nr.	Beschreibung
VM10 7001	VM Lift Dimensions
VM00 6012	Mid Floor Details 400mm Joist Centres
VM00 6013	Mid Floor Details 600mm Joist Centres
VM30 9001	Structural Loadings
VM30 9006	VM Electrical Instructions
VM30 9007	VM Electrical Instructions New Build
VM30 9004	Building Instructions Aperture cut-out Details
VM30 9009	Building Instructions for Shafted Lifts
VM30 9008	Floor Run Out
VM30 9005	Aperture Trim Fixing
VM00 2010	Track Installation Drawings
VM30 9002	Pump Information

2.3 Größe der Lift Kabine.



Wenn die Aussparung zwischen die Schiene und die Rückwand in der unteren Etage mehr als 150mm ist und in der oberen Etage mehr als 100mm ist, benötigen Sie eine falsche Wand. Die Nennabmessung ist 75mm.

*Sie benötigen größere Maße, wenn den Lift weg von der Wand ist.

Hinweis: Wenn ein Lift für Rollstühlen mit einer elektrischen Tür installiert ist, ist die Länge innen 30mm weniger. Eine elektrische Tür ist nicht für Lifte mit Sitze zur Verfügung.

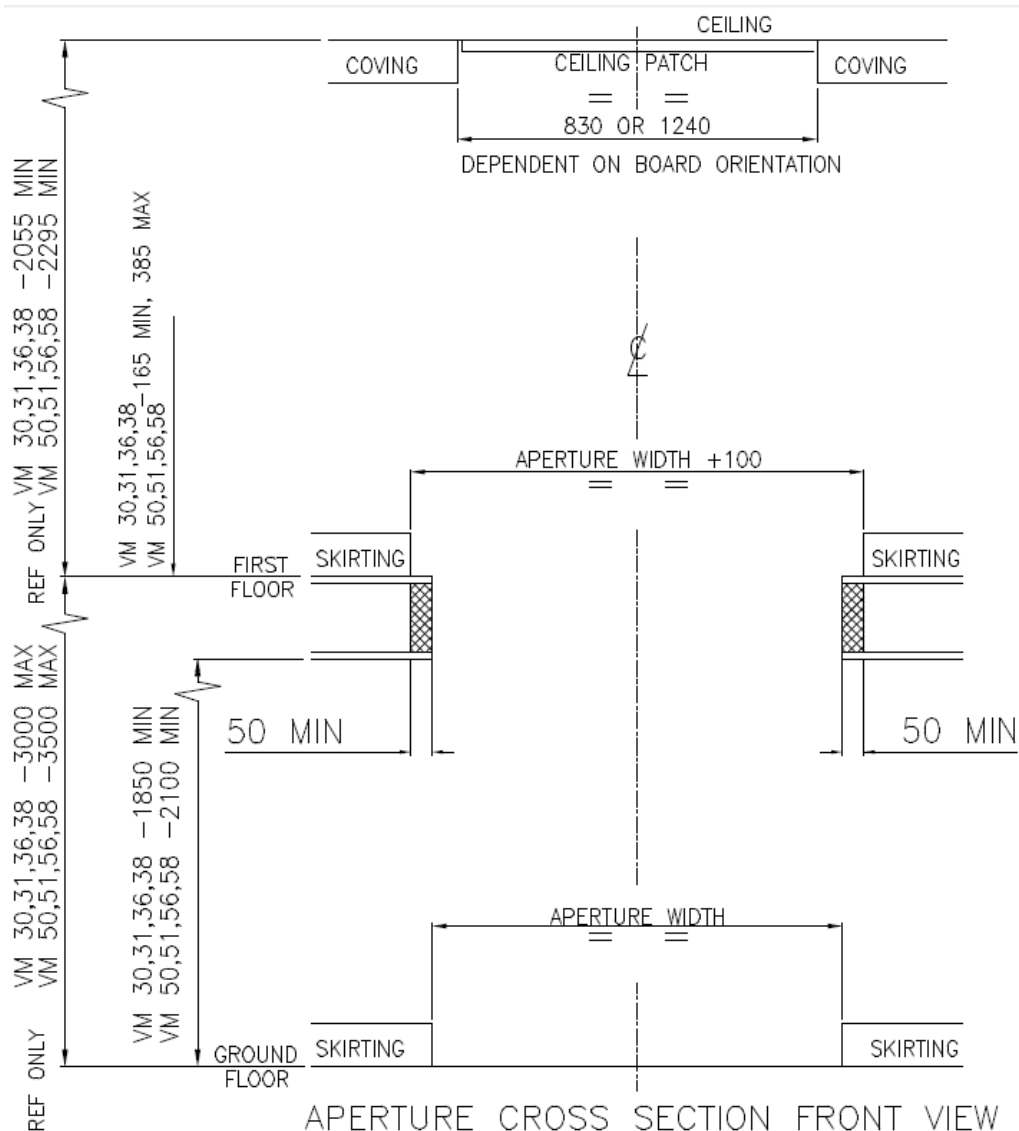
Modell	Länge				Breite		
	Lift außen	Lift innen	Lift Tür geöffnet	Schwebende Plattform	Lift außen	Lift innen	Schwebende Plattform
VM30/VM50	1031	790	1655	1090	667	590	722
VM31/VM51	1416	1180	2190	1475	817	740	872
VM36/VM56	1466	1230	2290	1525	867	790	922
VM38/VM58	1636	1400	2570	1695	977	900	1032



2.4 Mindestdeckengrößen

Die Zeichnung unten zeigt die entscheidende Größe für jede Modell: -

- Mindestdeckenhöhe des Erdgeschoss
- Mindestdeckenhöhe in der obere Etage
- Maximal und Mindesteckentiefe
- Maximaler Weg



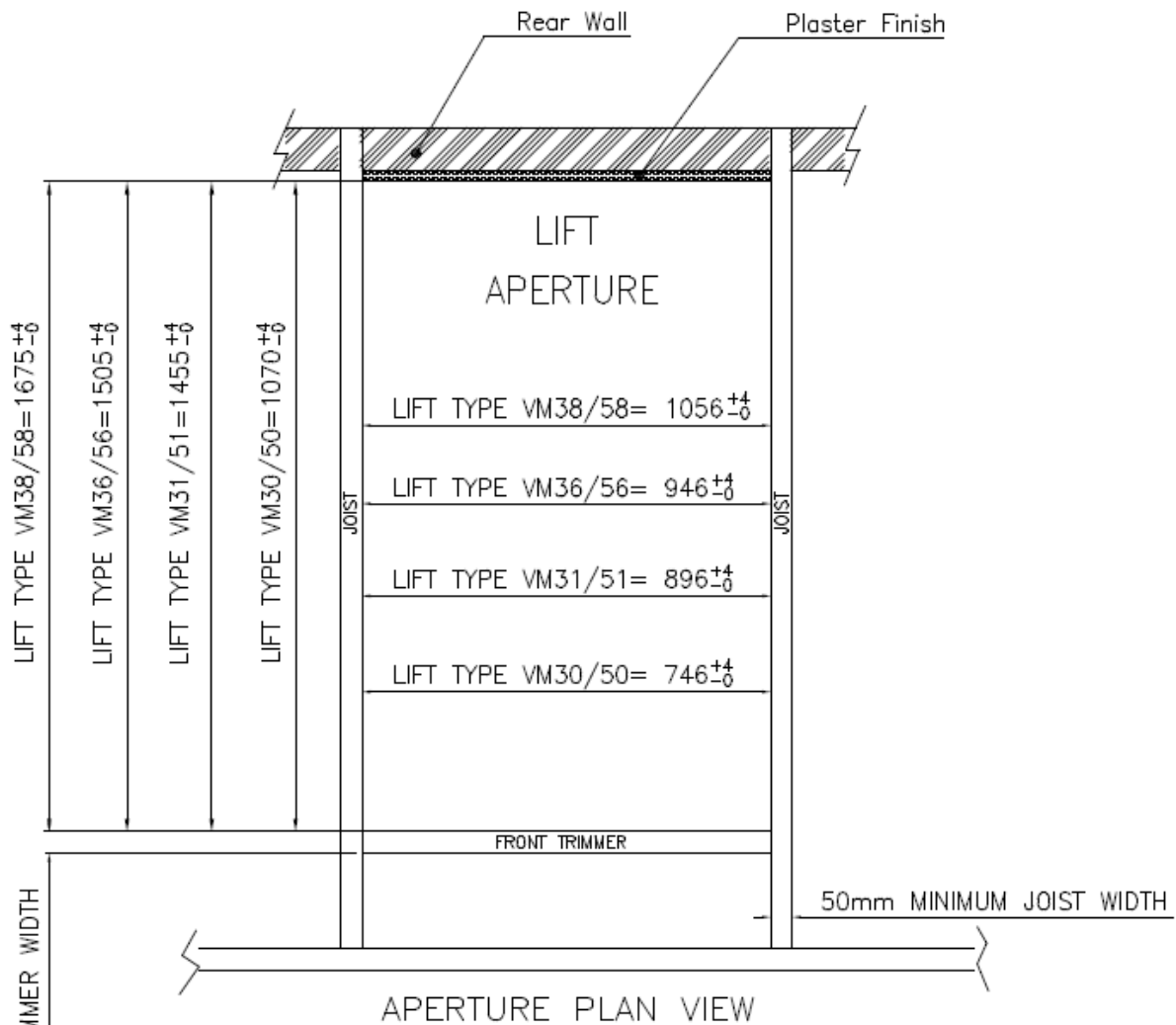
(Note: Skirting boards can remain if the aperture is moved away from the rear wall)

	VM30/31/36/38	VM50/51/56/58
Mindestdeckenhöhe des Erdgeschoss	1850mm	2100mm
Mindestdeckenhöhe in der obere Etage	2055mm	2295mm
Maximaler Weg	3000mm	3500mm
Größe der Deckentiefe	165mm bis 385mm	165mm bis 385mm



2.5 Größe des Lochs.

Bitte VM30 9004 sehen für weitere Information zum Loch und VM30 9009 für weitere Information zum Loch bei Lifte im Schacht.



THE TIMBER JOISTS & TRIMMERS ARE ALWAYS REQUIRED AS THEY FORM THE STRUCTURE TO FIX OUR STEEL APERTURES TO. EVEN WHEN FITTED IN A SHAFT.

THERE ARE 4 SIZES OF LIFT APERTURE: VM30/VM50
VM31/VM51
VM36/VM56
VM38/VM58



3. Tür Aufbau und Bedienung.

Die VM30 & VM50 Lifte haben manuelle Türen. Das Schloss wird für ungefähr 5 Sekunden geöffnet bleiben, wenn die Taste oder Sicherheitsleiste der Tür gedrückt ist. Mit diesen Eigenschaften können Sie die Tür einhändig öffnen und schließen. Die Tür hat eine maximale Türanpassung von 95°.

Die VM31, 36, 38, 51, 56 und 58 Lifte haben alle die Optionen für eine elektrische Tür mit Bedienung auf ‚Ein Drück‘. Die Option für automatische Tür-Schließen mit Bedienung auf ‚Ein Drück‘. Die Tür kann auf beiden Seiten mit Scharnier versehen werden. Die elektrische Tür kann auch manuell übersteuert werden und hat einen Sicherheit Ausbruch Mechanismus, um der Benutzer gegen Verletzung zu schützen.

4. Steuerung.

Sie können den Lift mit entweder dem Bedienpult in der Kabine oder die Außensteuerung (in die obere und untere Etage) bedienen.

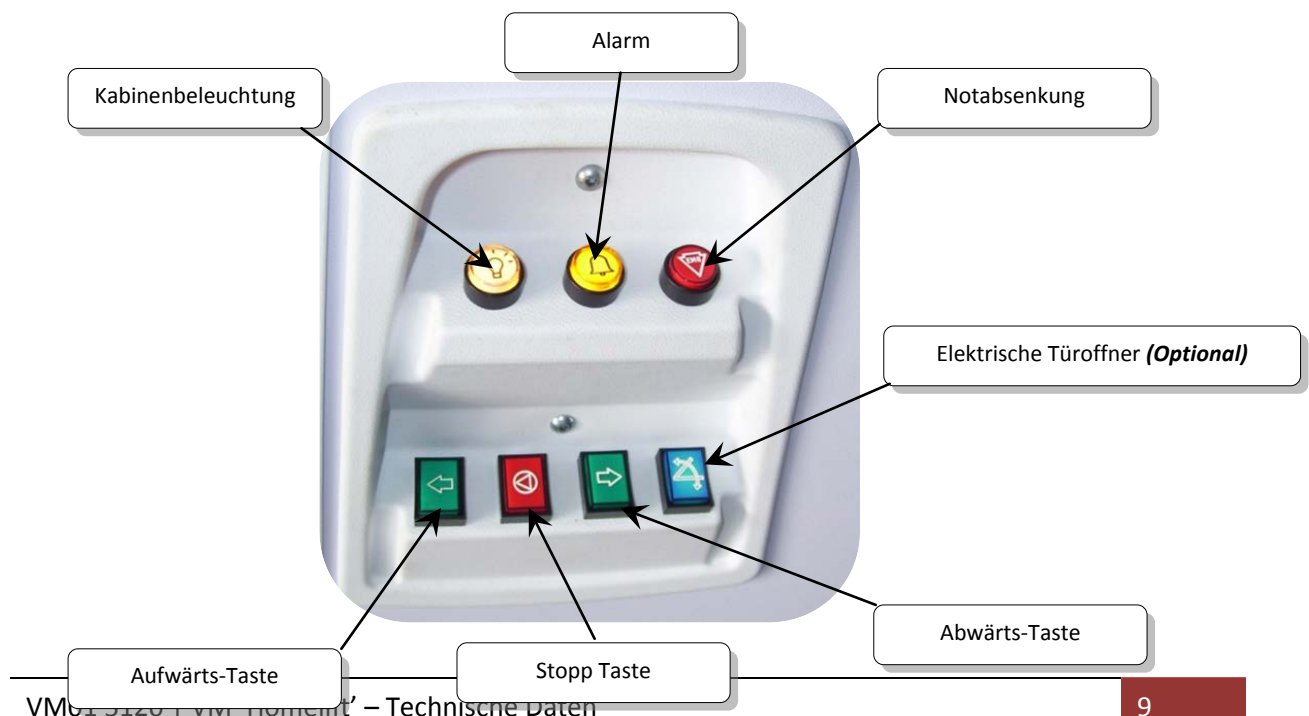
Es besteht die Möglichkeit für automatische Rückkehr des Lifts. Diese Option wird den Lift automatisch in die obere Etage („Heim“ Position) nach einer bestimmten Frist schicken, wenn die Tür geschlossen ist. Der Lift hat einen Brandschutz, der nur aktiv ist, wenn die Kabine im ersten Stock geparkt ist. Wenn automatische Rückkehr benötigt ist, ist die Option für automatische Tür-Schließen auch empfohlen.

Funkfernbedienung ist auch eine Option.

Steuerung mit Totmann-Prinzip ist pflichtmäßig für TÜV.

4.1 Bedienpult.

Die Kabinensteuerung befindet sich in einen vertiefte Gehäuse und kann auf beide Seiten der Lift Kabine installiert werden. Um der Benutzer bei der Bedienung des Lifts zu unterstützen sind jeweils nur die Tasten beleuchtet, die gerade verwendet werden können. Nach einer bestimmten Zeitspanne werden die Drucktasten und Kabine Beleuchtung ausgemacht um Energie zu sparen.



4.2 Außensteuerung (Wandrufstationen).

Außensteuerungen sind Oberfläch montiert aber es gibt auch die Möglichkeit die Außensteuerung Unterputz installiert zu haben. Die Tasten auf die Außensteuerung werden sich nicht beleuchten. Der Draht für die Außensteuerung, in der obere Etage geht durch die zwischen Decke und senkrecht abwärts der Wand.

Schlüsselschaltern, die die Benutzung von fremden Personen und Kindern verhindern soll, kann optional als zusätzliche Sicherheitseinrichtung angebracht werden.



5. Beleuchtung.

Die Niederspannung LED sind auf die Rückseite der Lift Kabine installiert. Diese haben die gleiche abgelaufene Zeitgeber Einrichtung als die Beleuchtung der Drücktaste in der Kabine. Die Lichte werden durch irgendwelcher Tür Steuerung oder der Licht Schalter in der Kabine ausgelöst (oder im Falle eines Stromausfalls).

6. Haltegriffe.

Ein universelles Design für Montage entweder auf der Vorderseite oder Seite der Kabine.

Für die VM30 und VM50 Modelle sind nur Montage auf der Vorderseite verfügbar.

Montage auf entweder der Vorderseite oder die Seiten sind VM31/36/51/56 Modelle verfügbar.

7. Schienensystem.

Befestigungen sind auf der Erdgeschoss, Zwischendecke durch ein Träger und auf die Decke in der obere Etage. Wenn eine Deckebefestigung nicht möglich ist, gibt es auch eine Wandbefestigung.

8. Sitz.

Der Standard Sitz kann in verschiedene Weise / Höhe konfiguriert werden. Maximale Betriebslast ist 150kg.

Ein Beckengurt ist auch verfügbar.

Ein Vierpunkt-Sicherheitsgurt ist auch verfügbar nach besondere Wunsch.

Art	Modell	Höhe (mm) (Boden bis Kissen)
Bank	Alle Modelle	495, 540, 620, N/A
Sitzplatz	All Modelle	460, 470, 540, 590

9. Ausstattung.

Nur für häusliche Benutzung in dem Innenbereich.

Mit einer strapazierfähigen Pulverbeschichtung versehen. Perl Grau BS4800 22B-15

Der Lift wird durch violette ABS-Tafeln ergänzt.

10. Alarm.

Ein akustischer Alarm ist eine Standard-Option auf alle Homelift-Modelle und kann durch eine Drück-Taste in dr Kabine bedient werden.



Standardmäßig, ist ein Potentialfreier Kontakt verfügbar. Mit diesem Potenzialfreikontakt kann der Drücktaste ein fern montiert Alarm dienen. Die Montage eines Telefons in der Kabine ist vorgesehen.

11. Elektrische Eigenschaften.

220V -240V einphasig geerdete Lieferung ist benötigt.

Stromverbrauch:

- 24 Stunden in Bereitschaft = 0.396 kWh
- Ein komplett Schaltspiel = 0.015498 kWh
- VM Vollstrombelastung = 4.2 amps

Der Homelift benötigt eine dedizierte Einspeisung, die direct vom Verteiler stammt. Es muss durch eine Fehlerstromeinrichtung geschützt sein. Bitte VM30 9006 für weitere Information sehen.

Vorausbezahlt Münzeneinwurf wird nicht empfohlen.

12. Batteriegestützte Eigenschaften.

Im Falle eines Stromausfalls bleiben die folgenden Funktionen weiterhin in Betrieb:

- Notabsenkung in der Kabine wird aktiviert sein.
- Sicherheitsschaltern der schwebende Plattform
- Sicherheitsschaltern der Deckel
- Beleuchtung der Kabine
- Manuell Tür Lösen
- Elektrische Tür (wenn installiert)
- Alarm

13. Standards.

In Übereinstimmung mit Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

TÜV Option ist von TÜV nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EC typegeprüft worden.



14. Sicherheitseigenschaften.

- Die oberen Ränder der Kabine (Seitenteile und Tür) sind durch Sicherheitsleisten gesichert.
- Die untere Seite der Kabine hat eine druckempfindliche Oberfläche.
- Tür verriegelt sich elektronisch. Tür öffnet nur, wenn sich der Lift in der richtigen Etage befindet.
- Elektrische Tür hat einen Sicherheit Ausbruch Mechanismus. Wenn es ein Hindernis gibt, wird die Tür gehalten worden.
- Schlüssel für das Lösen einer manuellen Tür. Falls ein Fehler mit dem Lösen der Tür, kann die Tür manuell geöffnet werden. Sie sollen diese Einrichtung benutzen, wenn der Lift sich entweder in der oberen oder unteren Etage befindet.
- Der Lift wird sich sofort halten, wenn während der Fahrt der Deckel aufgehoben wird (beim Hoch- und Runterfahren).
- Schaltern für Trennung und Zonen auf dem Deckel.
- Den Lift hat einen Brandschutz, der aktiv ist, wenn die Kabine in der ersten Etage geparkt ist.
- Rohrbruchventil auf der Unterseite der Hydraulik Stößel.
- Antiabstieg und Einrichtung für Nachstellung in dem Grundgeschoss..
- Niederspannung 24V DC Steuerungssystem (PELV).
- Feuerhemmendes Material.
- Endausschalter.
- Überlauf Zeitgeber
- Eine Schlagvorrichtung behält einen Brandschutz, wenn der Lift in der oberen Etage geparkt ist und es einen Hydraulik Fehler gibt.
- Batteriegestützt Kabinen-Notabsenkung. Falls der Lift aufgrund eines Stromausfalls anhält, kann der Lift durch Drücken der Notabsenkung Taste in der Kabine abgesenkt werden.
- Manuelle Notabsenkung an der Pumpeneinheit. Falls ein Stromausfall kann den Lift an der Pumpeneinheit abgesenkt werden. *Hinweis: diese Verfahren funktioniert nur, wenn der Lift mindestens 50mm unter der oberen Etage ist.*

15. Optionen.

- Tür-Schließband – Eine Zugschnur, die bei allen manuellen Türen das Schließen der Tür in der Kabine erleichtert.
- Haltegriffe – An den Seiten bzw. vorne befestigt, um das Aufstehen im Lift zu erleichtern.
- Kabinenbeleuchtung – Die Innenbeleuchtung der Liftkabine erlischt automatisch, wenn der Lift nicht benutzt wird. Bei Stromausfall wird das Licht durch die Batterie weiterhin mit Strom versorgt. Die Innenbeleuchtung ist eine Standard-Option.
- Klappsitz in der Kabine – Es besteht die Möglichkeit, einen Klappsitz in der Kabine zu installieren. Die Tragfähigkeit beträgt 150kg. Der Sitz kann ordentlich hochgeklappt werden, durch Heben der vorderen Rand der Sitz bis er in einer senkrechten Position ist.
- Beckengurt – Bei Auswahl des Klappsitzes wird automatisch ein Beckengurt mit Schnellverschluss mitgeliefert.
- Funkfernbedienung – Eine Funkfernbedienung zur Steuerung einiger Funktionen kann optional geliefert werden.
- Telefon – Es ist möglich ein Telefon in der Kabine zu haben.
- Automatische Rückkehr – Es besteht die Möglichkeit für automatische Rückkehr des Lifts. Diese Option wird den Lift automatisch in die obere Etage („Heim“ Position) nach einer bestimmten Frist schicken, wenn die Tür geschlossen ist.
- Automatische Tür-Schließen – Es besteht die Möglichkeit für automatische Tür-Schließen. Diese Option wird den Lift automatisch nach einer bestimmten Frist schließen



- Schlüsselschalter in der Kabine – Ein Schlüsselschalter in der Kabine kann gewählt werden. Mit dieser Option können Sie die Aufwärts, Abwärts- und Stopp-Taten auf dem Bedienpult ausschalten. Sie sollen diese Option nur benutzen, wenn der Benutzer die Steuerung in der Kabine nicht benutzen kann. Jemand soll den Lift betreuen, wenn benutzt.
- Rauchmelder - Netzgespeiste Rauchmelder (batteriegestützt) sind als Option möglich. Die Rauchmelder sind zu dem Lift verbindet und im Falle eines Feuers wird den Lift in die obere Etage geschickt werden. Bitte beachten, dass die Tür des Lifts muss hier geschlossen sein.
- Außensteuerung mit Schlüsselschaltern – sind auch möglich und sind empfohlen für Benutzung in Häuser, wo Steuerung getrennt müssen werden. Schlüsselschaltern verhindern die unerlaubte Benutzung von Kindern.

16. Vefahrenbeschreibung.

Es gibt zwei Schritte in der Installation eines Produkts aus der VM Reihe:

- Die Bauarbeit (Die Decke-Öffnung machen und Öffnung Einfassung und Deckel installieren. (ca. 2 Tage).
- Installation der Schienensystem und Lift. (ca. 2 Tage).

16.1 Bauarbeit.

Ein Bauarbeiter und ein Elektriker sollen angestellt werden, wenn ein Lift bestellt ist. Der Bauarbeiter hat der Verantwortlichkeit der Öffnung zu machen, die Bauteile der Einfassung für die Öffnung zu installieren und, wenn nötig, Fußleisten, Sockelbereichen und Tapetenleisten zu abmontieren. Gleichzeitig soll ein qualifizierter Elektriker des Starkstromnetzes für den Lift installieren. Auch muss der Elektriker eine dedizierte Lieferung mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung von dem Verteiler installieren

16.2 Montage.

Die Monteure werden die Schienen schneiden und installieren dann der Liftkabine in Betrieb setzen.

Die Vorteile diese Vorgehensweise sind:

- Standard Länge der Schienen erlaubt Serienfertigung von oben und unten Schienen-Bauteile.
- Lagerhaltung von Schienen wäre mit dieser Vorgehensweise einer Möglichkeit.
- Wessex Lift Co Ltd. kann das Komplettpaket kontrollieren

Nach der Vollendung der Bauarbeit ist der Verfahren der Grund-Installation wie unten beschreibt ist:-

Grund Verfahrensbeschreibung

1. Die Schienen montieren
2. Den Stößel und Gehäuse des Stößels samt dem Hydraulikaggregat montieren.
3. Den Liftkabine auf den Schienen in folgenderweise befestigen; -
 - Kabine
 - Seiten
 - Boden
 - Die Spanneinrichtungen einstellen und anpassen
 - Schwebende Plattform montieren
 - Elektrische Anschlüsse



- Den Deckel und Anheben-Vorrichtung montieren
- Die Liftkabine täfeln
- Der Sitz befestigen (wenn gewählt)
- Die Haltegriffe befestigen (wenn gewählt)
- Der Telefon befestigen (wenn gewählt)